



Advena Limited,
Tower Business Centre,
2nd Fl., Tower Street,
Swan, BR9 4D3 Malta

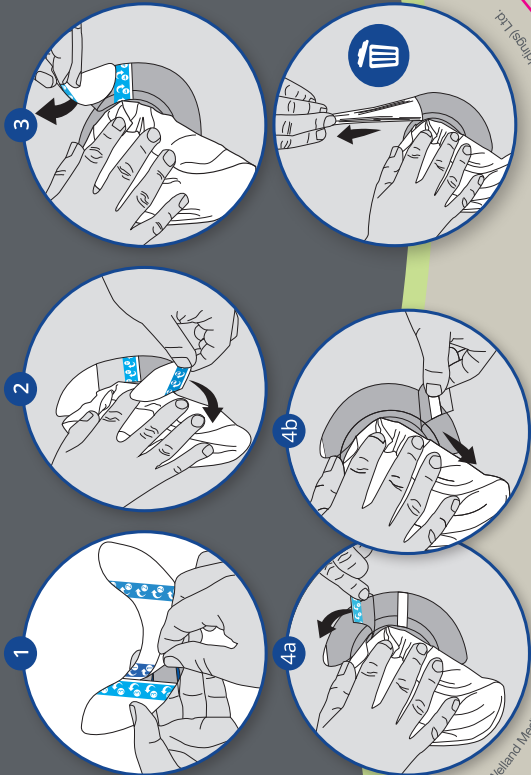


Swiss AR Services AG
Industriestrasse 47
CH-6300 Zug



SECURE RANGE

XUFWAH33



Welland Medical Ltd.

Welland Medical Ltd.

Welland Medical Ltd.

www.clinimed.co.uk UltraFrame® is an EC registered medical device

EN

For Ostomates

Flange extenders - to provide extra security/comfort for an ostomy appliance.
Caution: For use on intact peristomal skin only. Reuse of any single use device may compromise safety and performance. Discontinue use if irritation occurs.
Disposal: Dispose of waste products in accordance with local guidelines.
In the event of a serious incident, seek medical advice before contacting the manufacturer, Welland Medical Ltd., and your local Competent Authority via your distributor or importer.

DE

Für Stomaträger

Basisplattenweiterung - für extra Sicherheit/Komfort von Stomaversorgung.
Vorsicht: Nur auf intakter peristomaler Haut anwenden. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen. Bei Hautreizungen Anwendung abbrechen.
Entsorgung: Bitte entsorgen Sie Abfallprodukte entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften.
Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalles holen Sie bitte ärztlichen Rat ein, bevor Sie den Hersteller, Welland Medical Ltd., sowie Ihre zuständige Behörde über Ihren Händler oder Importeur kontaktieren.

NL

Voor stomadragers

Fixatiemateriaal - voor extra veiligheid/comfort bij stomazorg.
Let op: Uitsluitend voor gebruik op intacte huid. Hergebruik van producten voor eenmalig gebruik kan afbreuk doen aan de veiligheid en prestatie. Betoedig gebruik bij irritaties.
Afvalverwerking: Voer afval van producten af volgens de lokale richtlijnen.
Bij ernstige incidenten, raadpleeg eerst een arts voordat u contact opneemt met de fabrikant, Welland Medical Ltd., en de lokale bevoegde autoriteit via uw distributeur of importeur.

IT

Per persone stomizzate

Estensori per flange - per garantire sicurezza/comfort supplementare a un dispositivo per stomia.
Attenzione: utilizzare solo su cute non lesionata. Il riutilizzo del dispositivo monouso può comprometterne la sicurezza e le prestazioni. Interrompere l'uso in presenza di irritazione.
Smaltimento: smaltire i prodotti di scarto in conformità con le linee guida locali.
In caso di inconveniente grave, consultare un medico prima di contattare il produttore, Welland Medical Ltd., e l'autorità locale competente tramite il proprio distributore o importatore.

BG

за стомираните пациенти

Разширители на фланци - за предоставяне на допълнителна сигурност/комфорт за остомичното приспособление.
Внимание: Да се използва само на чиста кожа. Повторната употреба на всяко устройство за еднократна употреба може да компрометира безопасността и ефикасността му. Употребата да се преустанови при поява на дразнене.
Начин на изхвърляне: Изхвърлете отпадъците съобразно местните указания.
В случай на сериозен инцидент потърсете медицинска помощ, преди да се свържете с производителя, Welland Medical Ltd., и компетентния местен орган чрез Вашия дистрибутор или вносител

SV

Avsedd för personer med stomi

Ytterförstärkningen - avsedd att appliceras på hudskyddsplattan till stomibandaget för att ge extra förstärkning och trygghet.
Försiktighet: Använd endast på intakt hud. Produkten är för engångsbruk. Återanvändning kan försämrå säkerheten och produktens funktion. Avbryt användningen om hudirritation uppstår.
Avfallshantering: Kassera/sortera avfallet i enlighet med lokala riktlinjer.
Om en allvarlig incident inträffar ska du i första hand kontakta vården. Därefter kontaktas silverkaren, Welland Medical Ltd., samt din lokala tillsynsmyndighet via distributören eller importören.

DA

Til stomiopererede

Flangeforlængere - giver ekstra sikkerhed/komfort ved brug af stomiartikler.
Forsigtig: Må kun anvendes på intakt hud. Genanvendelse af en engangsanordning kan kompromittere sikkerhed og præstation. Afbryd brugen, hvis der opstår irritation.
Bortskaffelse: Bortskaf affaldsprodukter i overensstemmelse med lokale retningslinjer.
I tilfælde af et alvorligt uheld skal der straks søges lægehjælp, før producenten, Welland Medical Ltd., og de lokale kompetente myndigheder kontaktes via distributøren eller importøren.

NO

Stomiopererte

Platforlengere - for større klebeflate på stomiplaten. Gir ekstra sikkerhet/comfort.
Forsiktig: Til bruk på hel hud. Produktet er kun ment til engangsbruk. Gjenbruk av produktene kan gå ut over sikkerheten og funksjonen. Avslutt bruken hvis det oppstår irritasjon.
Avfallshåndtering i overensstemmelse med lokale retningslinjer.
I tilfelle en alvorlig episode må det søkes medisinsk råd fra helsepersonell, før produsenten, Welland Medical Ltd., eller via distributør eller importør.

ES

Para ostomizados

Aumentador de superficie adhesiva: para ofrecer más seguridad o comodidad a los dispositivos de ostomía.
Advertencia: Solo debe usarse sobre la piel intacta. Volver a usar un dispositivo de un solo uso puede suponer un peligro para la seguridad y el rendimiento del mismo. Deje de utilizar el producto en caso de irritación.
Eliminación: Deseche los productos de desecho de acuerdo con las pautas locales. Si se produce un problema grave, busque asistencia médica antes de ponerse en contacto con el fabricante, Welland Medical Ltd., y la autoridad local competente a través de su distribuidor o importador.

FI

Avannelekatuille

Reunatpeijä - avannetarvikkeen varmuuden/mukavuuden lisäämiseen.
Huomio: Käytettävä vain vahingoittumattomalla iholla. Kertakäyttöisen tarvikkeen uudelleenkäyttö heikentää sen turvallisuutta ja suorituskykyä. Jos esiintyy ärsytystä, käytä to lopetettava.
Hävittäminen: Tuotteen hävittäminen paikallisten määräysten mukaisesti.
Kysy vakavassa tapauksessa lääkärin neuvoa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan Welland Medical Ltd:iin ja paikalliseen valvontaviranomaiseen jakeijän tai maahantuojan kautta.

FR

Pour stomisés

Rallonges de brides - pour apporter plus de sécurité/ confort à un appareil de stomie.
Attention: À n'utiliser que sur une peau intacte. La réutilisation individuelle d'un dispositif quelconque peut compromettre sa sécurité et ses performances. Cesser d'utiliser le dispositif en cas d'irritation.
Élimination : Éliminer les déchets conformément aux directives locales.
En cas d'incident sérieux, demander un avis médical avant de contacter le fabricant, Welland Medical Ltd., et votre autorité compétente locale par l'intermédiaire de votre distributeur ou importateur.

CS

Pro stomiky

Stomická pomůcka příslušenství, Návod na použití.
Rozšíření lepu - pro dodatečné zajištění/komfort při užívání stomické pomůcky.
Upozornění: Pro použití pouze na nepoškozenou pokožku. Opakované použití pomůcky určené k jednorázovému použití může ohrozit bezpečnost a funkci. V případě výskytu podráždění přestaňte prostředek používat.
Likvidace: Po použití zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
V případě závažného problému vyhledejte nejprve lékařskou pomoc, pak kontaktujte výrobce Welland Medical Ltd. a místní příslušný orgán prostřednictvím vašeho distributora nebo dovozce.

RO

Pentru pacienți stomizați

Extensii pentru flanșe - pentru un plus de siguranță și confort al sistemului stomic.
Atenție: A se utiliza numai pe pielea intactă. Reutilizarea oricărui dispozitiv de unică folosință poate compromite siguranța și performanța. Utilizarea trebuie întreruptă în cazul apariției iritațiilor.
Eliminarea deșeurilor în conformitate cu reglementările locale.
În cazul unui incident grav, solicitați asistență medicală înainte de a contacta fabricantul, Welland Medical Ltd., și autoritatea competentă locală prin intermediul distribuitorului sau al importatorului.

PT

Pessoa portadora de uma ostomia

Extensor de placas - para proporcionar maior segurança/conforto ao dispositivo de ostomia.
Atenção: Apenas para utilização em pele periestomal intacta. A reutilização de um dispositivo de uso único pode comprometer a segurança e o desempenho. Interrompa a utilização se ocorrer irritação.
Descarte: Elimine os resíduos em conformidade com as diretrizes locais.
Em caso de incidente grave, procure aconselhamento médico antes de contactar o fabricante, Welland Medical Ltd., e a Autoridade Competente local através do seu distribuidor ou importador.

PL

Dla osób żyjących ze stomią

Przedłużenia kołnierzy - zapewniają większy poziom bezpieczeństwa/komfortu użytkowania urządzenia stomijnego.
Uwaga: Używać tylko na nieuszkodzonej skórze. Ponowne wykorzystanie jakiegokolwiek produktu jednorazowego użytku wiąże się z zagrożeniem bezpieczeństwa i ryzykiem nieprawidłowego działania. W przypadku wystąpienia podrażnienia należy przerwać stosowanie.
Odpady usuwać zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.
W przypadku wystąpienia poważnego incydentu należy skontaktować się z lekarzem, a następnie z producentem, firmą Welland Medical Ltd., i właściwym organem lokalnym za pośrednictwem dystrybutora lub importera.

LT

Žmonėms po stomos operacijos

Stomos plokštelės fiksatoriai skirti suteikti papildomą apsaugą / komfortą dėl stomos priemonės taikymo.
Dėmesio: Naudoti tik ant nepažeistos odos. Bet kurio vienkartinio prietaiso pakartotinis naudojimas gali pakenkti jo saugumui ir veikimui. Nenaudoti, jei atsiranda dirgimas.
Atliekas tvarkykite pagal galiojančius reikalavimus.
Rimto įvykio atveju kreipkitės į gydytoją prieš susisiekdami su gamintoju. „Welland Medical Ltd.“ ir vietos kompetentingą instituciją per savo platintoją ar importuotoją.

EU Autorisērt reprezentatīve / EU-Bevollmächtigte /
 Gemachtigt vertegenwoordiger EU / Representante
 Autorizovaná nella EU / Уполномочен представитель на
 ЕС / Autoriserad representant i Europeiska unionen /
 EU-autoriseret representant / EU-autorisert representant
 / Representante autorizado en la UE / EU-n valtuutetu
 edustaja / Representant autorisé de l'UE / Autorizovaný
 zástupce v EU / Reprezentant autorizir EU / Mandatário na
 UE / Autorizovaný zástupce v EU / ES galgotasis atstovas
 / Pilnvarots pārstāvis ES / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 στην ΕΕ / EU volitatud esindaja / Уполномоченный
 представитель в ЕС / 歐盟授權代表 / Pooblaščen zastopnik
 v EU / Ovlašteni predstavnik za EU / Δουλοποιημένος
 αντιπρόσωπος / العمل المفوض لأوروپ / عمل المفوض لأوروپ

PPR - INS - UF1 13